



**THEATRE 71
MALAKOFF
SAISON 10 > 11
DIRECTION PIERRE ASCARIDE**

OTRO (OR) WEKNOWITSALLORNOTHING

Enrique Diaz & Cristina Moura

Comment approcher la question de l'autre ? En dessiner les contours, en révéler la part d'imaginaire, de fantôme ? Et d'ailleurs, l'autre existe-t-il ? C'est en partant d'un travail documentaire sur le tissu de l'expérience subjective que les membres du Coletivo Improviso ont cherché à cerner cet « autre » lointain et familier ; en interrogeant des voisins, des proches, des inconnus, en suivant des trajets dans la ville, en élargissant leur champ d'observation par cercles concentriques. Les matériaux et témoignages qu'ils ont collectés leur ont servi de vivier d'expériences, où puiser des images, des situations, mettre à l'épreuve leur regard et leur écriture théâtrale. En filigrane de ces visages et de ces paysages, ce sont les modes de création du collectif qui apparaissent – leurs choix, leurs grilles de lectures, leurs filtres culturels et sociaux.

Otro est le résultat de ce va-et-vient constant entre moi et l'autre, réalité et fiction. Sur scène, chaque interprète est un trait d'union, une figure ouverte aux croisements : l'articulation d'un corps, d'une voix et des lieux qu'il a traversés. Comme l'explique Enrique Diaz, *Otro* tente de restituer la diversité du vécu en établissant une circulation de perceptions, d'échelles, de paroles : un glissement de la dramaturgie théâtrale vers la sensation « d'être dans des lieux, d'être occupé par des trajectoires, des images, des rencontres ». Les différents niveaux d'altérité engagés par les acteurs s'appuient sur le langage du corps, mené avec la chorégraphe Cristina Moura ; ils se matérialisent par le passage entre discours, jeux de question/réponse, histoires et musiques ; ils dérivent au cœur des images intérieures racontées et partagées, se répercutent dans les images du dehors, qui nous font voyager dans la ville de Rio. Entre l'ici de la scène, et l'ailleurs de la cité, *Otro* est une pièce de théâtre ouverte, une cartographie intime et sociale qui renvoie l'altérité à une fabrique constante.

durée **1h05** | Spectacle en portugais surtitré français | Direction et dramaturgie **Cristina Moura** et **Enrique Diaz** | Concept **Enrique Diaz** | Créé et interprété par **Enrique Diaz, Daniela Fortes, Renato Linhares, Cristina Moura, Felipe Rocha, Raquel Rocha, Denise Stutz, Thierry Tremouroux**

Production : Enrique Diaz, Machenka Produções | **Production déléguée à Rio de Janeiro** : Rossine de Freitas, MD Fortes Produções Artísticas | **Production déléguée en Europe** : Made In Productions | **Coproduction** : Kunstenfestivaldesarts, Hellerau – European Center for the Arts, Dresden, WienerFestwochen, la Ferme du Buisson, Scène nationale de Marne-la-Vallée, Le-Maillon Théâtre de Strasbourg, Tempo Festival das Artes Rio de Janeiro, Funarte - Prêmio Myriam Muniz | Coréalisation avec le festival d'Automne à Paris

tournées 9 & 10 octobre, VIE scena contemporanea festival à Modène (Italie) | du 14 au 17 octobre, Festival TEMPS D'IMAGES à la Ferme du Buisson | du 31 mars au 3 avril, Le Maillon à Strasbourg

20 & 21 octobre à 19h30

Théâtre 71, scène nationale 3 place du 11 novembre 92240 Malakoff 01 55 48 91 00
www.theatre71.com | **métro** ligne 13 station Malakoff-Plateau de Vanves | **bus** 126 ou 191 | **voiture** Porte Brancion puis Malakoff-centre ville. parking gratuit | **bar** avant et après les représentations | **23 euros** tarif normal | **16 euros** seniors, billets Découverte, abonnés des théâtres partenaires, adhérents cinéma | **13 euros** moins de 30 ans | **11 euros** demandeurs d'emploi, intermittents | **9 euros** moins de 12 ans | Ticket-Théâtre(s), Tick'art & pass 92 acceptés



CONTACT PRESSE PLAN BEY DOROTHEE DUPLAN / TEL 01 48 06 52 27 / BIENVENUE@PLANBEY.COM

CONTACT PRESSE FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS : REMI FORT ET CHRISTINE DELTERME
TEL 01 53 45 17 13 / R.FORT@FESTIVAL-AUTOMNE.COM / C.DELTERME@FESTIVAL-AUTOMNE.COM